KURDISTAN AMÉRICA LATINA

BOLETÍN INFORMATIVO ESPECIAL

Boletín Especial:

Turquía invade Efrîn, en el Kurdistán sirio

Estimad@s Lector@s, hemos preparado un resumen de noticias con las novedades de las últimas horas de lo que sucede en el cantón Efrîn, en el Kurdistán sirio, región que desde hace días es bombardeada por Turquía y los grupos terroristas aliados a Ankara.

Ante la situación crítica de la población de Efrîn, desde Kurdistán América Latina convocamos a redoblar la solidaridad con los pueblos de la Federación Democrática del Norte de Siria que, desde hace cinco años, llevan adelante un proyecto inclusivo, multiétnico y revolucionario en el Kurdistán sirio.

Equipo Editorial Kurdistán América Latina

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

INDICE DE CONTENIDOS:

- “Si Turquía invade Shehba entraría en arenas movedizas”
- La oferta de Turquía a Moscú: Afrin a cambio de Idlib
- “Los ataques a Efrîn serán el fin de Erdogan”
- Miles pobladores de Efrîn se movilizan contra la ocupación turca
- Grupos terroristas aliados a Turquía devastan aldeas en Efrîn
- La invasión de Turquía al Kurdistán sirio en imágenes

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

“Si Turquía invade Shehba entraría en arenas movedizas”

El Comandante General de las fuerzas revolucionarias Jaysh Al Thuwar, Hacı Ehmed, fue entrevistado por la agencia ANF. El comandante habló sobre los intentos de Turquía por invadir el norte de Siria y la resistencia de las organizaciones revolucionarias.

-Turquía ha estado implementando una política de invadir Shehba como parte de una operación para el norte de Siria durante casi un año. ¿Qué piensas?

-La entrada de Turquía en la región Shehba comenzó el 24 de agosto de 2016. Sin embargo, los planes y esfuerzos de los turcos tienen raíces profundas, que se remontan al principio del caos y el conflicto en Siria. El Estado turco eligió Shehba como punto de entrada para garantizar su posición en Siria, especialmente en Alepo. Durante mucho tiempo, han estado trabajando y organizando en Shehba.

Llevan a cabo sus planes a través de algunos turcomanos, también de algunos árabes y kurdos reunidos en pandillas. El 24 de agosto de 2016, el Estado turco entró Shehba, sin embargo la inteligencia y la organización de esto se han llevado a cabo durante un tiempo mucho más largo. Por lo tanto, podemos decir que el Estado turco preparo con anterioridad la entrada a Shehba.

En particular, ISIS estaba presente en esta zona. Estaban presentes desde Al Bab, Jarablus y Azaz. Turquía estuvo segura, siempre y cuando ISIS estuviera allí. Sus agentes del MIT (servicios de inteligencia) estaban prácticamente ahí con sus idas y venidas, sus acciones, su apoyo para ISIS, el transporte de municiones, el tráfico de diesel sobre el borde Jarablus-Turquía; fueron capaces de hacer todo tan fácilmente. Los agentes de inteligencia turcos estaban en la región en ese momento también, disfrazado de milicianos de ISIS.

Pero querían crear una excusa para entrar en la región abiertamente. Estoy seguro que usted recuerda, su entrada fue justo después de la victoria en Manbij. Como los combatientes de las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS) golpearon a ISIS en Manbij, aquí los turcos estaban ocupados tomando decisiones. Los medios de comunicación de Turquía prepararon el terreno para esta entrada. Estaban mostrando historias como que “Kilis podía ser golpeado en cualquier momento”, “misiles lanzados a nuestro territorio desde Siria”, “misil alcanzó Kilis”. Dijeron que todos estos “misiles” vinieron de la región Shehba, por Azaz y Jarablus .

De este modo prepararon los motivos para Shehba. Por supuesto, apareció la actividad de inteligencia contra el interior de Turquía. La masacre de Suruç, el asesinato de una familia kurda durante un ataque suicida en una boda en Antep, éstas fueron todas las preparaciones para entrar Shehba. Y así crearon una excusa.

Habían llegado a un acuerdo con las fuerzas de la coalición para esta entrada. Primero estuvieron de acuerdo en cinco kilómetros, a continuación, aumentaron a diez kilómetros y entraron con el apoyo de la Coalición. Tomaron un área grande como Jarablus en dos horas, sin ningún tipo de ataque de ISIS, con cero choques. Manbij no cayó durante 72 días, mientras que Jarablus fue entregado apenas en horas. El área de Jarablus a El Rai, también conocido como Çobanbey, fue entregado en dos días. Esto demuestra abiertamente que ISIS es el Estado turco y esto es un truco de la inteligencia.

Las FDS habían tomado Manbij y era una cuestión de tiempo antes de que entraran en Al Bab. Los combatientes de las FDS se habían movilizado tanto a Efrîn como a Manbij y estaban casi en toda la zona. Los turcos sintieron que esto era una verdadera carrera, entonces ingresaron. La Coalición Internacional les dijo que dejaran en un punto, pero llegó a un segundo acuerdo con los rusos y se volvió hacia Al Bab. Y también se hizo cargo de Al Bab sin ningún tipo de pelea. Todo el mundo sabe esto. ISIS pudo haber resistido un poco, pero entregó Al Bab.

El objetivo era cortar Kobanê, Manbij y Efrîn entre sí y dar un mensaje: que tienen influencia en Siria y sin ellos no puede haber proyectos, deben ser parte de cualquier posible resultado. Se aprovecharon del conflicto entre las potencias internacionales y llegaron a un acuerdo con Rusia.

-Entonces, ¿cómo es ahora la presencia militar de Turquía en Shehba?

-El Estado turco entró a Shehba y en realidad invadió la región. ¿Cuál fue su primera promesa? Limpiar la zona de ISIS y garantizar la seguridad, y a continuación dejar Shehba a sus legítimos propietarios y salir. Pero ahora es evidente que no han garantizado la seguridad, ni tienen un plan para entregarla a las fuerzas locales. Sólo desarrollaron sus propias bases. Ellos colocan sus propios personal militar y el personal de seguridad que entrenan y trajeron.

Durante este proceso, trajeron a miles de vehículos militares y soldados a Shehba y los colocaron en Azaz, Yegua, Al Bab y Rai. Una parte significativa de Shehba se ha convertido verdaderamente en una parte de Turquía.

-Ustedes son de la zona, y se sabe que tienen una estrecha relación con otras zonas de la región. ¿Qué piensa la gente de Shehba de esta invasión?

-Los habitantes de Shehba al principio apoyaron a los turcos, que lo veían como salvadores frente a ISIS. La gente odiaba

ISIS y estaban esperando un salvador para limpiar la región. Así que en un primer momento, la gente era positiva hacia los turcos porque ISIS se había ido. Pero con el tiempo, los turcos con sus prácticas implementadas, las bases militares que desarrollaron, las organizaciones de pandillas, el apoyo a ciertos grupos y la disolución de los demás, llevaron a la gente a enfrentarse a unos contra otros… Cuando la gente vio estas cosas, se dieron cuenta de la verdad. Ahora, la gente de Shehba ve que Turquía entró no para borrar ISIS, sino para poner en práctica una invasión.

Este es un pueblo que quedó debilitado y sin alternativas. Primero fue el Ejército Libre Sirio (ELS), a continuación, ISIS, y durante el último año han sido los turcos. Obtuvieron el apoyo de ciertas facciones militares. Se les proporcionó apoyo material y a mucho convirtió en bandas para usar contra las personas. La gente está desesperada por esto y los turcos se están haciendo permanentes allí.

-Recientemente, la prensa reveló los planes del Estado turco para invadir Efrîn y zonas liberadas de Shehba. ¿Cuál es la razón para esto? ¿Qué piensas de este plan?

-Una de las razones fundamentales de este plan es anular la operación Raqqa. El Estado turco trató de ser parte de la operación Raqqa y dejar a las FDS y a las YPG fuera de esto. Le pidieron a EEUU, pero fue en vano. Las FDS golpeó duro en Raqqa a ISIS, con el apoyo de las fuerzas de la Coalición. Cuando todos sus esfuerzos fracasaron, el Estado turco comenzó a buscar maneras de sabotear esto y darlo vuelta. Para hacer eso, que se dirigen Efrîn y Shehba, que los ven como el vientre del dragón.

-¿Qué opinás de la situación militar del Estado turco en la región y sus preparativos?

-Ha habido operaciones y preparativos a gran escala durante los últimos 20 días. Se han colocado decenas de tanques y miles de soldados en la zona. Es una cuestión de tiempo antes de que ataquen a Efrîn y Shehba.

Cuando Rusia les da el visto bueno, o cuando se retiren, Turquía puede lanzar este ataque. Hay señales de la retirada. Hay especulación en los medios de que Rusia se está retirando, incluso, que ya lo hicieron. Rusia está en silencio frente de ellos, no emite ninguna declaración.

-¿Rusia podría simplemente levantarse y salir en el último minuto?

-Eso es posible. Rusia también está contenta con la evolución de Raqqa. Porque no podían hacerlo por sí mismos. Rusia podría dar la señal y hacer que los turcos ataquen esta región. Teniendo en cuenta los desarrollos es un escenario posible.
Por supuesto, los turcos no reúnen todas estas fuerzas sólo para intimidar. Cuando ellos afirmaron que entraron en la región contra ISIS, y luego se volvieron hacia Al Bab, no utilizaron el 10% de esta fuerza. Pueden lanzar un ataque a gran escala en cualquier momento, y hablar abiertamente sobre esto.

-¿Cómo se están preparando si esto ocurre?

-Estamos preparado para todo, y todavía lo hacemos. Preparamos nuestras fuerzas, tomamos posiciones. Estamos listos para cualquier cosa, en cualquier caso. Estamos preparados para contraatacar cualquier ataque todo lo necesario. Si los turcos entran aquí, entrarán en arenas movedizas. No es tan fácil de profundizar en este tipo de actividades para explotar, desplazar y matar a todo un pueblo.
Por supuesto, esperamos que la comunidad internacional, incluyendo Rusia, no se quede en silencio. Por supuesto, cualquier cosa puede pasar. Estamos preparados para todas las posibilidades.

Esta es una guerra dirigida contra los triunfos de la población kurda. Es una guerra iniciada por el Estado colonialista turco. La guerra que libraron contra los kurdos en el norte (Kurdistán turco) no era suficiente y ahora se están preparando para declarar la guerra al Kurdistán sirio.

Por supuesto que están planeando hacer esto desde Azaz e Idlib. Los grupos del ELS están aliados con Ahrar Al Sham, y podrían movilizar las fuerzas que entrenó y organizó en Turquía y posicionarlos en Idlib contra nosotros. Están intentando dar la vuelta a nuestras fuerzas en Azaz e Idlib para mantenerlos ocupados y lograr resultados rápidos. Están pensando en actuar de acuerdo con este plan.

-¿Cuál será la postura de las fuerzas revolucionarias en contra de este plan de ataque por parte del Estado turco?

-Hay un silencio en la población general y una tendencia a percibir esto como una guerra mediática. Esto puede ser realmente un ataque muchas veces peor que el de Kobanê, y estamos preparados para esto.

Por supuesto, las fuerzas revolucionarias siempre estuvieron preparadas muchas veces. Cuando los ataques de las pandillas fracasaron, su padre, el jefe, llegó a darles ánimo y recogerlos. Y ese es el Estado turco. En esta ocasión, los turcos quieren ponerse a prueba.

Déjalos venir. Nuestras fuerzas están motivadas y nuestra gente está alerta. Nuestras propias fuerzas revolucionarias resolverán para frustrar este engaño.

Los nietos de los Otomanos nunca verán la luz del día en el Kurdistán sirio. Nunca vamos a dejar nuestras tierras a ellos. No van a adquirir un nuevo territorio aquí. Deben renunciar a esa esperanza.

FUENTE: Beritan Sarya/ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

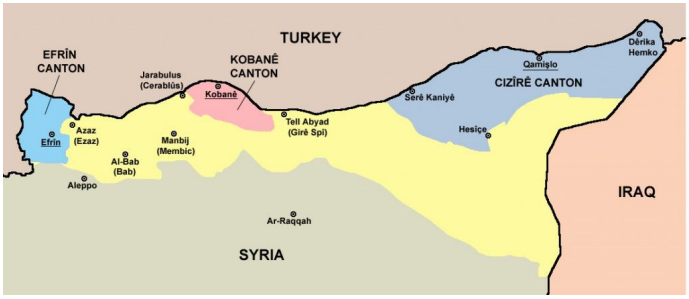
KURDISTAN AMÉRICA LATINA

La oferta de Turquía a Moscú: Afrin a cambio de Idlib

La tensión crece rápidamente al oeste del río Éufrates, sobre todo en la zona siria del cantón de Afrin, controlado por las Unidades de Protección del Pueblo (YPG/ypj), y en Idlib, que cuenta con la presencia de una heterogénea colección de grupos apoyados mayoritariamente por Turquía.

La pasada semana, mientras el ejército turco continuaba acumulando fuerzas en el triángulo de Kilis, en Turquía, y en Yarablus/al-Bab/al-Rai, en Siria, 155 obuses turcos empezaron a llover sobre objetivos de las YPG situados al suroeste de Azaz y al norte de Tel Rifaat. Las YPG devolvieron el fuego con sus morteros de 81 mm sobre los objetivos en el triángulo del Ejército Libre Sirio (ELS). Fuentes locales comunicaron a Al-Monitor que han venido produciéndose enfrentamientos ocasionales entre las YPG y las ELS al este de Tel Rifaat a lo largo de las últimas dos semanas.

Las YPG emitieron un comunicado el 30 de junio diciendo que planean tomar de Turquía la zona entre Azaz y Yarablus. No especificaron plazos.



El objetivo prioritario de Ankara en el norte de Siria son las YPG. Turquía trata de impedir que se cree un corredor kurdo o del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), que empezaría en los bastiones del PKK en las montañas Qandil y se extendería hasta el cantón de Afrin en el oeste, a través de Shengal, y a los cantones de Yasira y Kobani.

El presidente turco Recep Tayip Erdogan publicó recientemente en su cuenta oficial de Twitter: "Hago un llamamiento al mundo entero. Nunca vamos a permitir, cueste lo que cueste, que se cree un Estado (kurdo) en el norte de Siria".

Ankara, al ver que no lograba persuadir a los EEUU para que dejaran de cooperar con las YPG al este del Éufrates, puso toda su atención en el oeste del río. No hay duda de que para Ankara es más fácil trabajar con Moscú que con EEUU en el norte de Siria. El oeste del Éufrates, Ankara y Moscú se necesitan unos a otros, de ahí su inevitable cooperación. Para tener una imagen más clara sobre la situación al oeste del Éufrates, uno debe comprender por qué Moscú necesita a Ankara en Idlib y qué es lo que Ankara puede obtener a cambio.

En estos momentos, Idlib funciona como "capital" de la oposición armada siria en Siria. En Idlib pueden encontrarse:

-Grupos armados yihadistas-salafistas generalmente considerados "terroristas", como Hayat Tahrir al-Sham, una alianza en la que se incluye Yabat Fatah al-Sham (anteriormente Yabat al-Nusra).

-Grupos armados yihadistas salafistas moderados, como Ahrar al-Sham, que tiene un pie en el campo de los radicales y otro en el de los grupos considerados "moderados".

-Oposición armada sunní, a la que Turquía ha tratado de fortalecer bajo el ELS, y que proporcionó apoyo de campo a Turquía durante la Operación Escudo del Éufrates.

Está claro que Rusia y los leales al presidente Bashar al-Asad se están preparando para una importante ofensiva en Idlib, al igual que hicieron en Alepo. Están diciendo básicamente a los grupos en Idlib: "Tenéis que decidir si sois moderados o radicales. Si sois moderados, podéis o abandonar Idlib o acatar las reglas de desescalada. Si no salís de Idlib y os negáis a atender las reglas de la desescalada, entonces sois unos terroristas a los que hay que eliminar".

Moscú necesita ahora la zona que Turquía está preparando en el triángulo Yarablus/al-Bab/al-Rai para los moderados y sus familias cuando salgan de Idlib. Rusia necesita también un mediador fiable en sus relaciones con los grupos en Idlib. Ankara puede serle indudablemente de gran ayuda en esa tarea.

Conociendo bien sus necesidades, Moscú parece estar mucho más dispuesto a acomodarse a Ankara más que a Washington, por lo que trata de conciliar las preocupaciones de Ankara con sus propias necesidades sobre el terreno.

En la zona, la cuestión fundamental es dónde colocar a las decenas de miles de personas que saldrán de Idlib antes de la anticipada ofensiva. El único territorio factible para asentar a estas personas desplazadas es el triángulo de Yarablus/al-Bab/al-Rai controlado por Turquía. Pero habrá que ampliar ese triángulo. Y no será posible hacerlo hacia el sur, el sur de al-Bab, ni hacia Manbij, en el este.

El único territorio posible es hacia Tel Rifaat, en el cantón de Afrin, controlado por las YPG.

Mi comprensión de la situación sobre el terreno me hace inclinarme por la posibilidad de que a cambio de la ayuda de Ankara en Idlib, Moscú apoye la expansión turca, si bien no por la totalidad de Afrin, entonces desde Kilis-Azaz hacia el suroeste, hasta llegar a Tel Rifaat.

Precisamente por esto es por lo que pronostico que si se produce una operación turca al oeste del Éufrates, será por dos frentes, uno desde la línea Kilis-Azaz hacia el sur, y otro desde Mare, en el este, hacia el oeste, con ambas columnas uniéndose en Tel Rifaat. El ELS proporcionaría el grueso de las fuerzas terrestres y Turquía proveería de apoyo de artillería de 155 mm. Para averiguar cuánta libertad permitiría Rusia a Ankara, tendremos que esperar a ver si va a permitir operaciones de la fuerza aérea turca contra objetivos de las YPG en el cantón de Afrin.

La cuestión ahora es si Ankara podrá establecer un equilibrio de poderes para conseguir la zona de desescalada esté

operativa antes de que los enfrentamientos se intensifiquen en Idlib. Serán los grupos bajo el paraguas de Ahrar al-Sham quienes decidan la respuesta. ¿Cuáles van a ser las preferencias de estos grupos, algunos de ellos dirigidos por las fuerzas del anteriormente denominado Yabat al-Nusra y otros apoyados por Turquía?

No es difícil adivinar que Ankara, a cambio de las concesiones de Moscú en Afrin, hará cuanto pueda para asegurar que grupos moderados como Ahrar al-Sham adopten las reglas de desescalada. Sin embargo, eso podría provocar enfrentamientos entre Ankara y las antiguas facciones de Yabat al-Nusra.

Debido a que se trata de un escenario extremadamente complejo, el destino de Idlib va a incidir no sólo en la suerte de las redes yihadistas/salafistas radicales sino también en la de redes similares en Turquía.

El portavoz presidencial turco, Ibrahim Kalin, dijo el mes pasado que Turquía podría enviar entre 300-500 efectivos a la zona de desescalada de Idlib.

Otro desarrollo interesante es la decisión adoptada durante las negociaciones de Astana, Kazajstán, de desplegar tropas de otros países extranjeros en todas las zonas de desescalada en Siria. Hace dos semanas, ya había informes de que Kirguizistán y Kazajstán podrían enviar tropas a Idlib.

¿Tendría la llegada de esas tropas el único objetivo de evitar el estallido de enfrentamientos entre el gobierno sirio y la oposición, o hay algún otro pensamiento oculto detrás de todo ello?

Muchos centroasiáticos procedentes de diferentes países se han incorporado a los grupos yihadistas salafistas en la región. Por el momento, esas personas representan una amenaza limitada en sus propios países. Pero la llegada de las tropas podría interpretarse como un movimiento importante por parte de los Estados que reconocen esa amenaza. Cuando uno ve militantes uigures en los alrededores de Idlib, la pregunta que se plantea es si China va también a involucrarse en la cuestión de Idlib.

Ahora, todos los ojos están posados en la cumbre de Astana del 10 de julio sobre el futuro de Idlib y, en consecuencia, de Afrin.

La principal preocupación de Turquía en la cumbre será cómo reconciliar su paradójica tesis de preservar la integridad territorial de Siria mientras trata de ampliar su gobernanza sobre el territorio sirio del triángulo de Yarblus/al-Bab/al-Rai.

FUENTE: Metin Gurcan/Traducido del inglés para Rebelión por Sinfo Fernández/Traducido del turco al inglés por Timur Göksel/Metin Gurcan es un columnista de Al-Monitor para temas turcos. Trabajó como asesor militar de Turquía en Afganistán, Kazajstán, Kirguizistán e Iraq de 2002 a 2008. Retirado del ejército, ejerce ahora como analista independiente de seguridad.

"Los ataques a Efrîn serán el fin de Erdogan"

Sozdar Avesta, integrante del Consejo General de la Unión de Comunidades del Kurdistán (KCK), afirmó que "si el Estado turco entra a Efrîn, no van a poder salir", y añadió que los ataques militares contra esa región del norte de Siria se convertirán en el final de Recep Tayyip Erdogan.

En declaraciones a Çıra TV, la también comandante del Partido de los Trabajadores del Kurdistán (PKK), denunció las "atrocidades" que comete el gobierno de Erdogan "cometen contra el pueblo kurdo" y en particular contra el cantón Efrîn, en el Kurdistán sirio.

"Efrîn es una provincia rica, especialmente en términos de la naturaleza. Es por eso que el fuego de artillería que provoca incendios. Pero ahora también quieren atacar con tropas de tierra", advirtió Avesta.

La integrante del KCK manifestó que "al igual que nuestros patriotas se reunieron alrededor de Kobanê cuando la ciudad fue atacada, debemos una vez más reunirnos alrededor de Efrîn".

Por otro lado, Avesta aseguró que "la operación para liberar a Raqqa está a punto de ser completada", en referencia al constante de las Fuerzas Democráticas de Siria sobre esa ciudad, controlada por ISIS desde 2014.

La comandante recordó que en Raqqa sucedió lo mismo que en la región de Shengal, en el Kurdistán iraquí, cuando ISIS sometió a muchas mujeres con la intensión de "destruir la voluntad de las mujeres libres".

"Miles de mujeres están atrapadas en sus hogares en Raqqa. Nadie sabe exactamente cuántas son. Por estas razones, la operación de Raqqa es verdaderamente simbólica. La decisión de participar de las YJS (Unidades de Mujeres de Shengal) es también un gran e importante paso. Las personas yezidíes merecían más que nadie a participar en esta operación", estimó Avesta.

La integrante del KCK explicó que se han presentado recursos a la ONU, a EE.UU. y a Canadá para que reconozcan que el pueblo yezidí sufrió un genocidio en manos de ISIS.

FUENTE: ANF/Edición y Traducción: Kurdistán América Latina

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Miles pobladores de Efrîn se movilizan contra la ocupación turca

Miles de pobladores del cantón Efrîn, de la Federación del Norte de Siria, se movilizaron este miércoles para rechazar la invasión militar encabezada por el Ejército turco y los grupos terroristas aliados de Ankara.

La agencia de noticias ANF informó que los habitantes de la zona juraron "defender su territorio con su sangre y resistir hasta el final".

El Estado turco ya ocupó tierras en el norte de Siria, desde Jarablus hasta Azaz, en el marco de la operación "Escudo del Éufrates" que, según el gobierno de Erdogan, es para combatir al Estado Islámico (ISIS).

El Ejército turco y sus aliados, como el Ejército Libre Sirio (ELS), hace días que se encuentran atacando Efrîn y la región de Shehba, con el objetivo de derrotar la resistencia encabezada por las Unidades de Protección del Pueblo (YPG/YPJ).

Hasta el momento, los bombardeos e incursiones militares de Turquía le costaron la vida a una madre y a dos de sus hijos.

La gente de los pueblos y ciudades del cantón Efrîn inundaron el centro de la ciudad, en una manifestación histórica. Todas las organizaciones civiles y militares participaron de la movilización, donde también se resaltó la figura del líder kurdo Abdullah Öcalan, encarcelado desde hace 17 años en Turquía.

Al mismo tiempo, los principales partidos políticos del Kurdistán sirio emitieron una declaración en la que convocaron a la población a mantenerse unida frente a los ataques turcos y demandaron a la comunidad internacional asumir sus responsabilidades y detener el avance de Ankara.
Partido Demócrata Progresista Kurdo-Sirio, el Partido de la Unión Democrática (PYD), el Partido Demócrata, el Partido de la Unidad de los Kurdos-Sirios y el Comité Diplomático del TEV-DEM, explicaron que mientras los combatientes de las Fuerzas Democráticas de Siria (FDS) avanzan en la liberación de Raqqa, "el Estado turco y sus bandas aliadas han incrementado sus amenazas en el cantón Efrîn y en Shehba".

"El Estado turco también está violando los principios de los derechos humanos y las leyes internacionales y las posiciones de las fuerzas militares en la región", alertaron en la declaración.

En el comunicado destacaron que "miles de inmigrantes de todas partes de Siria se han asentado" en Efrîn, por lo que esa región "se ha convertido en un símbolo de una vida en común, de hermandad de los pueblos y en símbolo de la paz en la revolución siria".

Los partidos políticos del Kurdistán sirio denunciaron que cuando se inició la crisis en Siria, "los grupos armados islámicos impusieron un embargo a la región" y culparon por esta situación a los Hermanos Musulmanes, el SNC y el gobierno del AKP de Turquía.

A su vez, alertaron que además de los ataques militares, las fuerzas invasoras destruyeron las plantaciones de olivos y quemaron los campos.

"Condenamos al ejército turco y al aumento de su equipo militar y tropas en territorio sirio para atacar a la población civil", manifestaron en el comunicado.

En tanto, demandaron a Estados Unidos, a Rusia y las fuerzas internacionales "a actuar de manera responsable de cara a los ataques en el cantón Efrîn y en Shehba. También hacemos un llamamiento a todas las fuerzas kurdas, partidos políticos kurdos y patriotas kurdos para construir la unidad, resolver sus conflictos y apoyar a las fuerzas de autodefensa y a las YPG/YPJ contra los ataques enemigos".

FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

KURDISTAN AMÉRICA LATINA

Grupos terroristas aliados a Turquía devastan aldeas en Efrîn

Las aldeas Malkiyê y Merenaz del distrito de Shera, en el cantón Efrîn (Kurdistán sirio) fueron convertidas en ruinas luego de los ataques del Ejército turco y los grupos irregulares que lo acompañan, como el Ejército Libre Sirio (ELS).

El portal HAwar News Agency indicó que los pobladores de las aldeas tuvieron que instalarse en el campo de refugiados. Merenaz y Malkiyê están a 30 kilómetros al este de la ciudad de Efrîn, y a 5 kilómetros al suroeste de Azaz. En Merenaz, existen más de 500 hogares Merenaz y tiene una población de 959 personas, según los datos del censo de 2004. En el pueblo de Malkiyê, hay más de 200 hogares.

Las Unidades de Protección del Pueblo (YPG/YPJ) habían liberado ambas aldeas a finales de 2015, luego de recuperar el aeropuerto militar de Minix, controlado hasta ese entonces por grupos terroristas.

Los dos pueblos ahora son atacados diariamente por el fuego de artillería de los grupos aliados del Estado turco y no se reporta la presencia de civiles en las aldeas, ya que la mayoría de los hogares fueron demolidos y la única mezquita atacada.

Durante la jornada de hoy, miles de pobladores de Efrîn se movilizaron para rechazar los ataques y bombardeos de Turquía y sus aliados. Los principales partidos políticos del Kurdistán sirio condenaron las incursiones y las muertes producidas por los bmbardeos.

Al mismo tiempo, el Consejo Ejecutivo del Partido de la Unión Siriaca (PUS) emitió una declaración en la que denuncia que "Turquía apoya al terrorismo" y que el gobierno de Ankara intenta "obstaculizar los proyectos democráticos que permitan la construcción de una Siria democrática, basada en el sistema del federalismo".

El PUS advirtió que la política turca "amenaza a todos los pueblos kurdo, sirio, asirios y árabes. Estas acciones están impidiendo la lucha de las fuerzas de autodefensa contra el terrorismo".

FUENTE: ANF/Traducción y edición: Kurdistán América Latina

La invasión de Turquía al Kurdistán sirio en imágenes

Jilbul (Jilbirê) e Iska, pueblos del distrito de Sherawa, y el pueblo Kafrantone, en áreas de al-Shahba, todos del cantón de Efrîn, en el Kurdistán sirio, fueron totalmente destruidos por las bombas de Turquía, demoliendo decenas de viviendas y asesinando a tres civiles, además de herir a otros seis.

La agencia de noticias ANHA informó que las personas de los poblados tuvieron que escapar.

FUENTE: ANHA (Fotos)/Edición y traducción: Kurdistán América Latina